



Antidote

Une aide à l'écriture

Par
Patrick Beaupré
patrick-beaupre@cspi.qc.ca
RÉCIT FGA de Montréal



Dans le présent document, vous trouverez un guide d'accompagnement pour l'utilisation de l'outil d'aide à la rédaction Antidote.

Tout d'abord, examinons certaines balises.

Le produit : Il s'agit de la marque de commerce du logiciel, son nom commercial : par exemple, WordQ, Dragon naturally Speaking, Kurzweil, Médialexie, Antidote, etc. Un produit selon les différentes fonctions qu'il contient peut être catégorisé selon un type d'aide précis : aide à la correction, aide à la lecture, aide à la rédaction.

Le type d'aide : est la catégorie de l'aide utilisée. Dans le cas qui nous intéresse, nous identifions trois types d'aide : à la rédaction, à la correction et à la lecture.

La fonction de l'aide : est reliée à l'utilité de celle-ci pour effectuer une tâche précise : par exemple, un logiciel peut avoir plusieurs fonctions : une fonction de synthèse vocale, une fonction de prédiction de mots, une fonction de correction orthographique, une fonction dictionnaire, une fonction synonyme, etc. On dira d'un logiciel qu'il est multifonctionnel s'il contient plus d'une fonction.

<http://www.recitadaptscol.qc.ca/spip.php?article565>



Document pour formation sur Antidote par le RÉCIT FGA de Montréal est mis à disposition selon les termes de la [licence Creative Commons Paternité - Pas d'Utilisation Commerciale 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

Il y a 6 éléments à considérer dans l'autorisation d'une fonction d'aide¹

1- Infaillibilité de l'aide .

L'outil ne doit pas être infaillible. S'il l'était, « il ferait la tâche à la place de l'élève ».

2- Offrir un choix.

L'outil doit offrir un choix à l'élève. Dans tous les cas, les correcteurs proposent à l'élève d'accepter ou non la correction proposée. C'est le cas du correcteur de Word. Même s'il propose des corrections laisse le soin à l'auteur d'accepter ou non la correction. De plus, comme l'outil n'est pas infaillible, il peut offrir des choix erronés.

3- La prise de décision de l'élève (son autonomie) :

Peu importe ce que l'outil va lui proposer, l'élève est le maître à bord à l'égard de son texte. C'est à lui que revient la décision et il doit la prendre, d'accepter ou non la correction proposée. Peu importe l'outil de révision/correction, l'élève doit décider. Ici, il est hors de question pour l'élève qui utiliserait Antidote de cliquer sur "Correction automatique" ; ça va contre l'esprit de l'infoSanction 554 ; de plus, c'est très souvent inefficace.²

4- Faire la triangulation :

Pour être admissible à l'évaluation l'aide technologique doit être inscrite au plan d'intervention. Mais ce n'est pas suffisant. Il doit y avoir une adéquation entre le besoin particulier de l'élève, la fonction d'aide choisie et ce qui doit être évalué. Cette triangulation permet de vérifier si l'aide choisie doit être considérée comme une adaptation ou une modification.

5- Caractère indispensable de l'aide :

Il faut également démontrer que l'outil est indispensable pour répondre au besoin de l'élève. Cet élément est fondamental.

6- Maintenir la pédagogie avec les aides :

Pour que l'élève conserve son autonomie et sa prise de décision, la pédagogie doit entrer en ligne de compte : les aides à l'écriture ne sont pas uniquement là pour « corriger le texte » de l'élève (il faut briser ce mythe), elles sont d'abord des Aides à l'apprentissage; il est impératif de maintenir l'enseignement des stratégies cognitives avec l'outil comme on le fait sans l'outil.

L'élève doit non seulement bien maîtriser techniquement son outil, mais également bien le maîtriser pédagogiquement.

On doit s'assurer que l'élève respecte ces conditions en cours d'année. Ne jamais le laisser seul face à ses aides technologiques.

Le suivi est important. Ce n'est pas l'outil seulement, c'est l'élève et son outil accompagné de l'enseignant ou de l'intervenant en appui à l'élève.

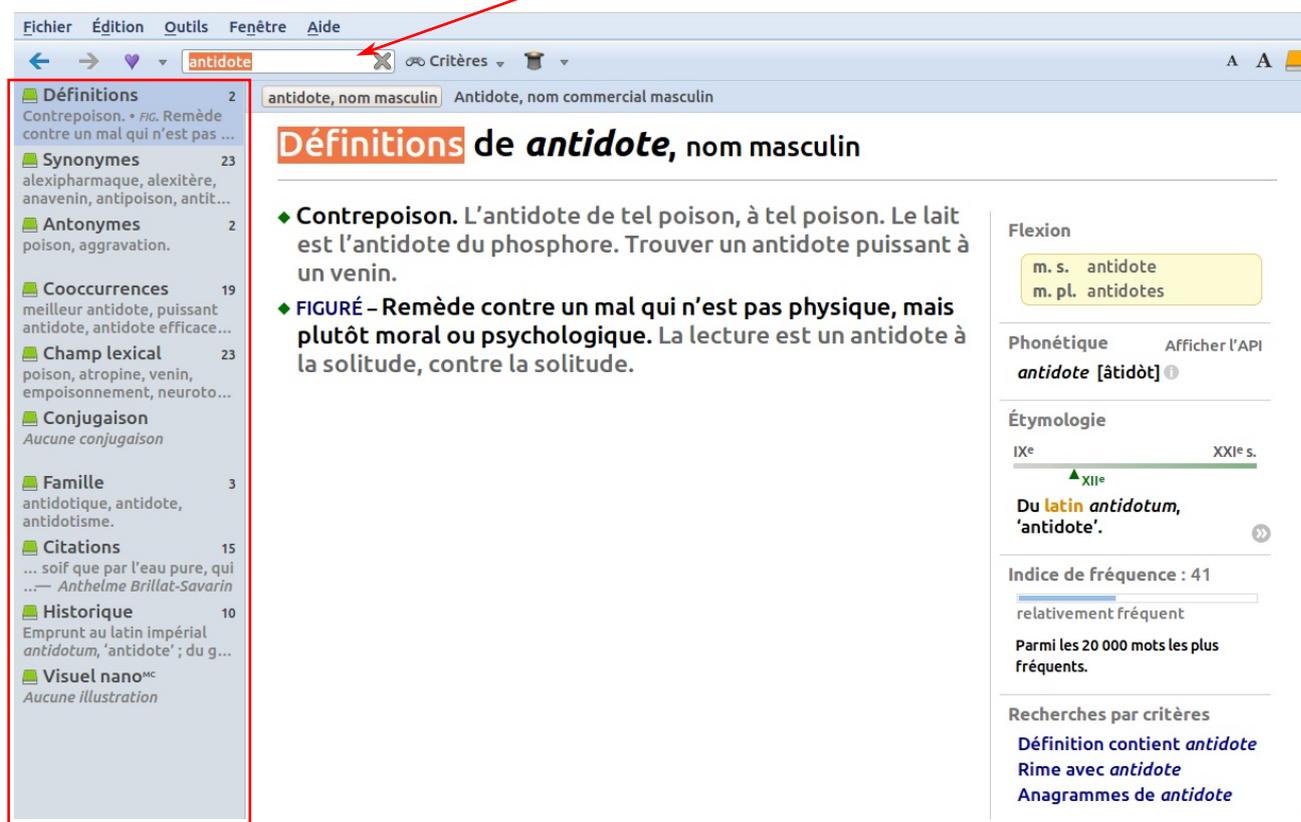
1- Une adaptation du texte du RÉCIT en adaptation scolaire: <http://www.recitadaptscol.qc.ca/spip.php?article567>

2- "En tout temps, la mesure ne doit pas accomplir la tâche à la place de l'élève" Guide de gestion de la Sanction des études (...), 2012.

1) Les dictionnaires

Antidote possède un nombre important de dictionnaires pouvant être utilisés tout au long de la rédaction, tout comme un dictionnaire papier.

En ouvrant Antidote, vous avez accès à la section "dictionnaires". Vous pouvez entrer le mot recherché dans cette section.



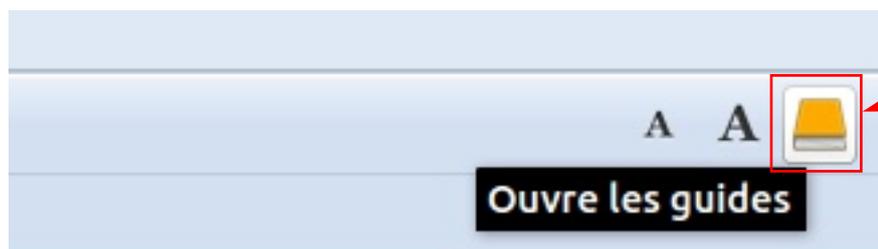
The screenshot shows the Antidote software interface. The search bar at the top contains the word "antidote". A red arrow points from the text above to the search bar. The left sidebar is highlighted with a red box and contains a list of categories: Définitions (2), Synonymes (23), Antonymes (2), Cooccurrences (19), Champ lexical (23), Conjugaison (Aucune conjugaison), Famille (3), Citations (15), Historique (10), and Visuel nano^{mc} (Aucune illustration). The main content area displays the "Définitions de antidote, nom masculin" section. It includes two definitions: "Contrepoison. L'antidote de tel poison, à tel poison. Le lait est l'antidote du phosphore. Trouver un antidote puissant à un venin." and "FIGURÉ – Remède contre un mal qui n'est pas physique, mais plutôt moral ou psychologique. La lecture est un antidote à la solitude, contre la solitude." The right sidebar provides additional information: Flexion (m. s. antidote, m. pl. antidotes), Phonétique (antidote [âtidòt]), Étymologie (Du latin antidotum, 'antidote'), Indice de fréquence (41, relativement fréquent), and Recherches par critères (Définition contient antidote, Rime avec antidote, Anagrammes de antidote).



This close-up screenshot shows the top part of the Antidote software interface. The menu bar includes "Fichier", "Édition", "Outils", "Fenêtre", and "Aide". Below the menu bar is a search bar containing the word "antidote". To the left of the search bar is a purple heart icon, which is circled in red. A red arrow points from the text below to this heart icon.

Dans les Favoris, il est possible de sauvegarder une recherche pour une réutilisation plus facile.

2) Les Guides



Dans la section de droite de l'interface, on retrouve un livre orangé, ce sont les guides.

Les guides d'Antidote contiennent plus de 800 articles sur des difficultés de la langue française.

Il est aussi possible d'entrer une explication ou une règle de grammaire dans les "Favoris" pour la retrouver facilement.

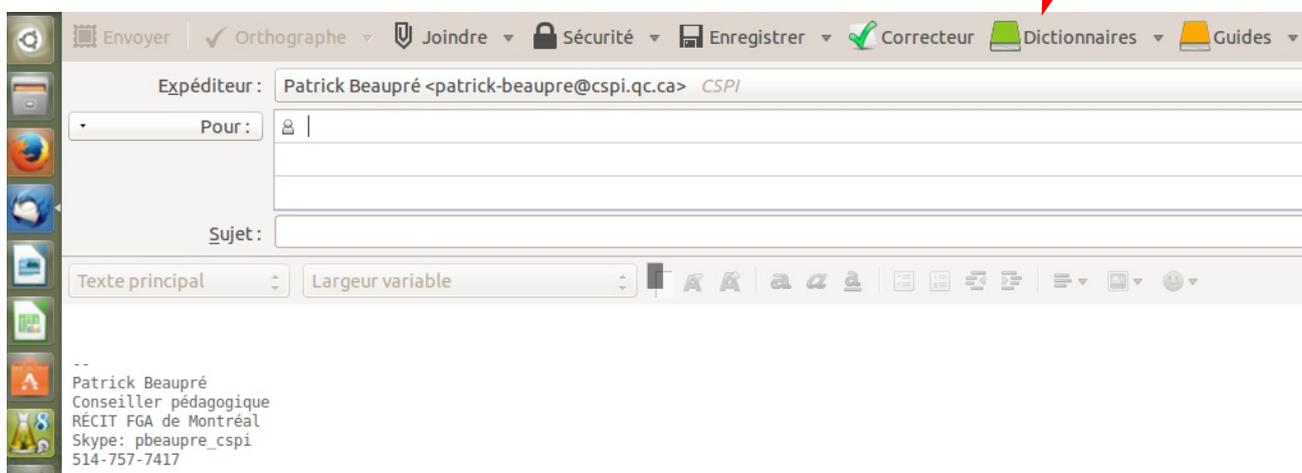
A screenshot of the 'Guides - Antidote' window. The window title is 'Guides - Antidote'. The menu bar includes 'Fichier', 'Édition', 'Outils', 'Fenêtre', and 'Aide'. Below the menu bar is a search bar with the text 'Recherche...'. A red circle highlights a heart icon in the search bar. The left sidebar shows a tree view of guides, with 'Orthographe (165)' expanded to show 'Pluriel' and 'Adjectif et nom'. The main content area displays the article 'Formation du pluriel des noms et des adjectifs'. The article text includes: 'On forme habituellement le pluriel d'un nom ou d'un adjectif en ajoutant un -s à ce mot. Cependant, les noms et les adjectifs se terminant : 1. par -s, -x ou -z sont invariables ; des souris, des prix, des nez affreux 2. par -al font -aux au masculin pluriel ; un cheval spécial → des chevaux spéciaux Exceptions. — Bals, bancals, carnivals, chacals, fatals, festivals, natals, navals, récitals, régals et quelques autres mots rares (avals, cals, pals, tonals, etc.). Remarques 1. Le pluriel chevaux n'existe pas en français : il faut écrire chevaux. 2. Certains mots ont deux pluriels acceptés : finals/finaux, idéals/idéaux, glacials/glaciaux, prénatals/prénataux, postnatals/postnataux, etc. 3. Banals/banaux : on choisit le pluriel selon le sens. 3. par -eu, -au, -eau prennent un -x au masculin pluriel ;'.

3) Le correcteur

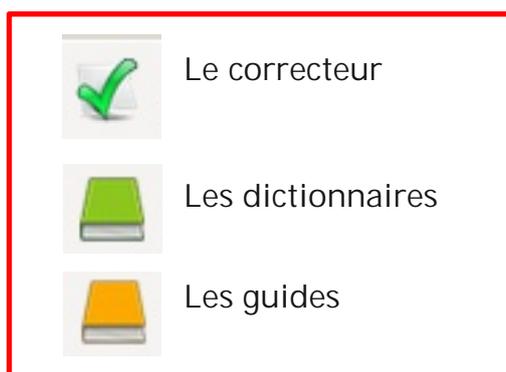
Antidote s'intègre à plusieurs logiciels:

- Les logiciels de la suite Microsoft (Word, Excel, PowerPoint, etc);
- Les logiciels de la suite Libre Office (Writer, Calc, Impress, etc);
- Thunderbird;
- Outlook;
- Etc.

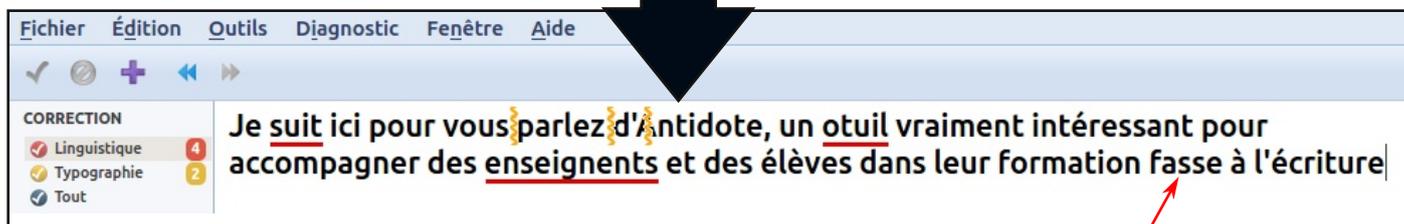
On le retrouve dans la barre d'outils de Thunderbird...



... ou dans Libre Office Writer



Une fois le texte rédigé dans votre traitement de texte préféré, vous vous placez au début du texte et vous cliquez



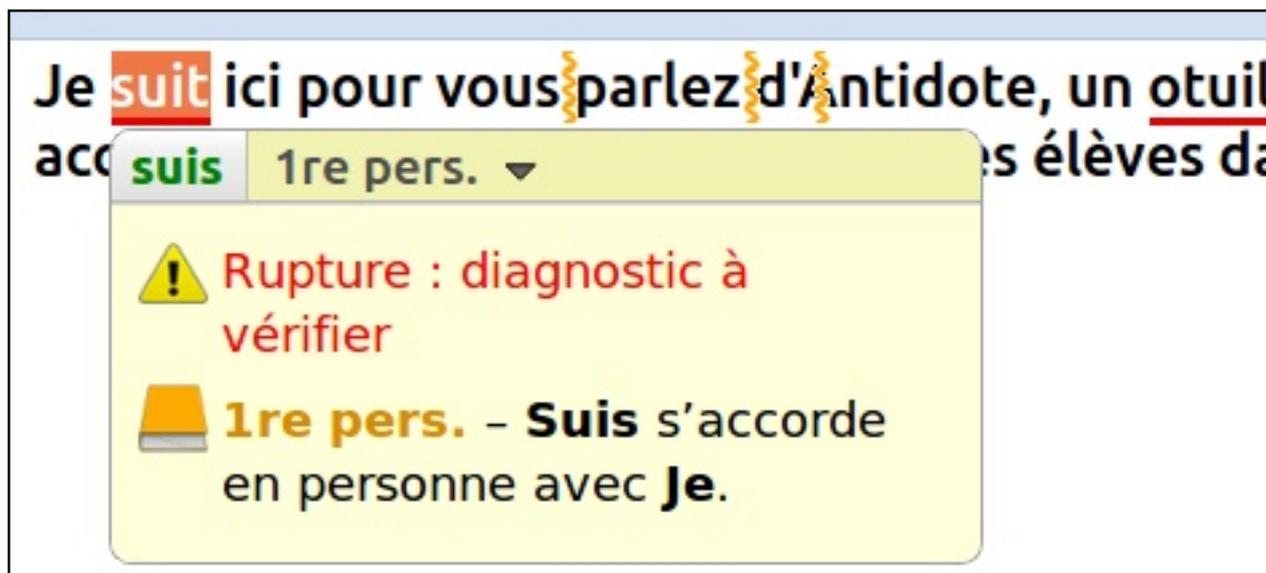
On constate que le mot "fasse" est mal orthographié, mais Antidote ne le voit pas.

À l'instar d'un traitement de texte, Antidote a souligné en ROUGE ce qu'il considère comme des fautes d'orthographe.

Les lignes verticales orangées soulignent le fait que le logiciel ne peut pas corriger cette partie du texte, car la syntaxe ou un autre élément semble faire défaut.



L'utilisateur demeure toujours responsable de la correction et des choix qu'il effectue.



Pour corriger, vous n'avez qu'à double-cliquer sur l'erreur et Antidote la corrige à l'écran ET dans votre texte d'origine.

4) Les références

Pour le "Comment faire"



<http://recit.org/ul/5qk>

Pour l'aspect pédagogique

**Service national du RÉCIT
en adaptation scolaire**

www.recitadptscol.qc.ca

Le site d'Antidote



www.druide.com/antidote.html

Le site du RÉCIT FGA
de Montréal



recitmontreal.ticfga.ca



ANTIDOTE RX

Présentation des dictionnaires

Antidote vous propose 10 dictionnaires, auxquels vous pouvez accéder par le biais de votre barre d'outils, en cliquant sur le bouton représentant un livre vert.

Le dictionnaire des définitions : c'est un dictionnaire usuel qui contient la description de chacun des mots et qui en décrit les sens et les sous-sens.

Exemple : Définition de « dictionnaire » : *Recueil de mots, classés suivant un ordre généralement alphabétique, qui donne des informations relatives à ces mots et à ce qu'ils représentent (définition, traduction, caractéristiques phonétiques, morphologiques, etc.). Consulter le dictionnaire. Vérifier l'orthographe ou le sens d'un mot dans le dictionnaire.*

Le dictionnaire des locutions : il rassemble les groupes de mots qui n'ont un sens que lorsqu'ils sont ensemble, comme dans le cas d'expressions courantes de la langue française ou de termes techniques associés à un domaine précis.

Exemple : « Tirer le diable par la queue » ou « eau lourde » en chimie.

Le dictionnaire des synonymes : pour un mot énoncé, il donne d'autres mots qui ont un sens semblable (ou très rapproché) et qui ont une même fonction grammaticale.

Exemple : Synonyme de « dictionnaire » (dans le sens de « recueil ») : *encyclopédie, glossaire, index, lexique, terminologie, thésaurus, vocabulaire.*

Le dictionnaire des antonymes : Il donne le contraire du mot recherché.

Exemple : Antonyme du mot « semblable » : *autre, différent, dissemblable, distinct, divers, opposé.*

Le dictionnaire des cooccurrences : le dictionnaire des cooccurrences dresse un catalogue d'associations de mots.

Exemple : *cooccurrence du mot cheval : cheval de bataille, cheval de course, cheval de selle, seller son cheval, cheval à bascule, cheval de bât, tomber de cheval, etc.*

Le dictionnaire de la conjugaison : Il permet de consulter la conjugaison complète d'un verbe.

Le dictionnaire des familles : Il regroupe des mots qui ont une racine morphologique commune et qui gravitent autour d'un sens commun.

Exemple : Pour le mot « famille » : *belle-famille, familial, unifamilial, sous-famille, multifamiliale, etc.*

Le dictionnaire des analogies : Il établit une relation entre des mots qui sont apparentés par leur sens ou par une notion commune. Donc, si vous cherchez un mot qui se rapporte à un thème précis, vous pouvez utiliser le dictionnaire des analogies. Il fonctionne aussi pour les noms propres !

Exemple : *analogies du mot « mathématiques » : algèbre, angle, calcul, équation, formule, etc.*

Le dictionnaire de citations : Le dictionnaire des citations présente les mots insérés dans des phrases-exemples tirées d'un contexte littéraire ou journalistique. Les citations littéraires sont présentées d'abord, suivies des citations journalistiques. Attention, les citations n'ont pas été choisies pour leur valeur morale ou artistique, mais dans le but d'illustrer l'usage d'un mot.

Exemple : *Citation avec le mot « cheval » : « Des chevaux sautaient, caracolait, se cabraient dans la foule comme des chiens qui caressent leurs maîtres ». Chateaubriand, Mémoires d'outre-tombe, Gallica*

Le dictionnaire des anagrammes : il permet de retrouver tous les mots composés du même nombre de lettres que le mot d'origine.

Exemple : *Anagramme du mot « étrange » : argente, argenté, renégat, égarent, régenta, etc.*

Réalisé par Katy Harrouart – Document disponible sur Didacti-CIEL (www.cspn.qc.ca/ccr_formation/antidote.asp)

Document tiré du site Internet Didacti-ciel disponible à l'adresse:
http://www.cspn.qc.ca/ccr_formation/antidote/dictionnaires_antidote.pdf

Note: Les dictionnaires peuvent varier selon la version installée.